

NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD

CEI
IEC
34-18-21

1992

AMENDEMENT 1
AMENDMENT 1
1994-11

Amendement 1

Machines électriques tournantes

Dix-huitième partie:

Evaluation fonctionnelle des systèmes d'isolation

Section 21: Procédures d'essai pour enroulements
à fils – Evaluation thermique et classification

Amendment 1

Rotating electrical machines

Part 18:

Functional evaluation of insulation systems

Section 21: Test procedures for wire-wound
windings – Thermal evaluation and classification

© CEI 1994 Droits de reproduction réservés — Copyright — all rights reserved

Bureau Central de la Commission Electrotechnique Internationale 3, rue de Varembe Genève, Suisse



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE

B

Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue

AVANT-PROPOS

Le présent amendement a été établi par le sous-comité d'études 2J: Classification des systèmes d'isolation des machines tournantes, du comité d'études 2 de la CEI: Machines tournantes.

Le texte de cet amendement est issu des documents suivants:

DIS	Rapport de vote
2J(BC)13	2J(BC)39

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cet amendement.

Page 12

3.2 Procédures normalisées

Remplacer le texte de ce paragraphe par ce qui suit:

Cinq procédures normalisées sont spécifiées dans les articles 4 à 8. La procédure 1 peut être considérée comme une procédure générale applicable en courant alternatif et continu et applicable à la fois aux stators et aux induits. Toutefois, l'utilisateur de cette norme peut choisir la procédure d'essai correspondant le mieux au type et à la taille des enroulements à essayer et à classer, en tenant compte également des installations et de l'expérience acquise.

FOREWORD

This amendment has been prepared by sub-committee 2J: Classification of insulation systems for rotating machinery, of IEC technical committee 2: Rotating machinery.

The text of this amendment is based on the following documents:

DIS	Report on voting
2J(CO)13	2J(CO)39

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

Page 13

3.2 Standard procedures

Replace the text of this subclause by the following:

Five standard procedures are specified in clauses 4 through 8. Procedure 1 can be considered of general applicability to both a.c. and d.c. applications and to both stators and armatures. However, the user of this standard may select that test procedure which most closely corresponds to the type and size of the windings to be tested and classified, taking into account facilities and past experience.